

<b>Zeitschrift:</b>	Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
<b>Herausgeber:</b>	Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
<b>Band:</b>	65 (1992)
<b>Heft:</b>	10
<b>Rubrik:</b>	ASTT informazioni regionali = AFTT informations régionales = EVU-Regionaljournal

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Dalla villetta al «paesino»?**

Nel mese di luglio abbiamo atteso un carico prezioso, e in effetti ci siamo dati da fare per scaricare il grosso autocarro militare che veniva da Kloten. Pezzo per pezzo è stato depositato in maniera da facilitarne il montaggio.

Biancaneve e i sette nani hanno poi provveduto alla costruzione dei basamenti. Chi sono? I soliti! Venne poi il 17 agosto, giornata di montaggio. Ancora una volta abbiamo vissuto un miracolo. Bravo Balz! Sei soldati che svolgevano il regolare corso di ripetizione nella Svizzera interna ci hanno raggiunti dietro precise indicazioni. Claudio ha provveduto a ricevere lo specialista per il montaggio della baracca.

Così si è formato un bel gruppo di lavoratori con quelli della nostra sezione. Verso le 18.00 di quel giorno abbiamo potuto alzare i calici per esprimere la gioia di aver raccolto un altro successo, un altro passo in avanti, che ci farà ancora più contenti e orgogliosi della nostra sede. Le costruzioni sono ora tre, ma sembra che potrebbero ancora aumentare.

L'inaugurazione del «paesino» ASTT avverrà poi in piazza «trasmissione» dell'agglomerato! (Ho una bella fantasia?)

**Info**

Non sempre le cose vanno come desideriamo. In modo particolare quando viene intaccata la nostra salute. Così auguriamo a Piero una pronta guarigione dopo l'intervento chirurgico che ha dovuto subire. Tenn dür! Ma più pesanti diventano i nostri pensieri quando uno dei nostri viene afflitto da avvenimenti ben più gravi. Caro Giorgio ci dispiace che hai perso Tua sorella e Tuo nipote nella valle dove hai avuto tanti piaceri. Ci sembra che la natura interviene spesso in maniera molto dura e ingiustamente, a nostro parere.

**Gara d'orientamento**

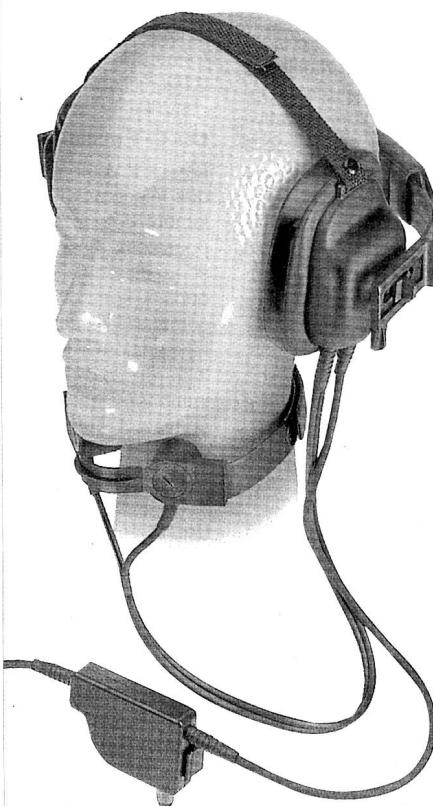
Il 10.10.1992 si svolgerà la gara notturna a Lugano. Le SE-125 devono funzionare perfettamente! Allora annunciatevi per tempo. baffo



E questo simbolo sia per sempre!

# **WENN DIE KOHLE AUSGEDIENT HAT WERDEN WIR DYNAMISCH**

**PROFESSIONELLE  
LÄRMSPRECH-  
GARNITUR  
Q 37 / 92**



Das dynamische Kehlkopfmikro Q 92 und der vielfach bewährte 1,5V Verstärker LB 83 sorgen für hervorragende Verständlichkeit unter erschwerten Bedingungen.



**Vertretung für die Schweiz:**  
Philips AG  
Abt. PCS-CTN  
Allmendstraße 140  
CH-8027 Zürich  
Tel. 01-488 22 11  
Fax 01-488 32 43

## **AFTT INFORMATIONS REGIONALES**

**Echos****Véhicules réquisitionnés en temps de guerre**

En temps de guerre, l'armée est autorisée à réquisitionner certains véhicules civils. Peu connue, cette manière de procéder existe pourtant depuis 1970. Afin de mieux renseigner les citoyens à ce sujet, l'armée a décidé de mettre toutes les indications nécessaires dans les nouveaux annuaires téléphoniques.

**En avant le Natel**

Les PTT misent à fond sur le téléphone mobile. Après le succès fulgurant du Natel C, la régie s'est lancée dans le système européen Natel D. Grâce aux investissements massifs qui y sont consacrés, le nouveau réseau devrait compter 450 000 abonnés à la fin 1997. La miniaturisation des appareils va de pair avec la baisse des prix.

Depuis son lancement en 1987, le téléphone mobile connaît un développement qui dépasse de très loin les prévisions les plus optimistes. Le cap des 200 000 abonnés vient d'être franchi. Ce résultat place la Suisse au sixième rang européen pour le nombre d'appareils Natel par habitant. Depuis douze mois, environ 4000 nouveaux abonnements ont été enregistrés chaque mois. Près d'un nouvel abonnement téléphonique sur trois revient au Natel.

Le réseau Natel-C sera achevé à la mi-1994. A cette date, il comptera 350 000 abonnés et desservira 95% du territoire national, y compris plus de 80 tunnels. Plus de 650 millions de francs ont déjà été investis dans le projet. Une fois achevé, la facture s'élèvera à quelque 800 millions, sans compter les frais d'exploitation. Et le réseau ne devrait pas être saturé avant fin 1996.

Sans attendre cette échéance, les PTT sont déjà entrés dans la phase ultérieure. Le Natel D (digital, alors que le Natel C est analogique) est destiné à permettre les communications hors de Suisse, dans un premier temps en Europe.

Dans le courant du dernier trimestre 1992, la mise en réseau avec les quatre pays scandinaves, l'Allemagne, la France et l'Italie sera chose faite à partir de six grandes villes. L'exploitation commerciale proprement dite débutera en mars 1993.

Le succès du téléphone mobile en Suisse tient à trois facteurs. Tout d'abord, la taxe de raccordement et les tarifs des communications y sont parmi les plus bas d'Europe. Ensuite, le prix des appareils a connu une chute spectaculaire depuis cinq ans.

A l'heure actuelle, le modèle standard coûte aux alentours de 1700 francs. La version «de poche», plus pratique à transporter, est vendue environ 3200 francs.

Enfin, la tendance à la miniaturisation s'accélère. Les premiers appareils pesaient de 5 à

6 kg en version standard et encore un bon kilo en version de poche. Les modèles de poche les plus récents lancés sur le marché en dépassent pas 235 grammes.

### Lancement réussi d'un satellite australien en Chine

Une fusée chinoise de type Longue Marche 2E a mis en orbite à la mi-septembre le satellite de télécommunications américano-australien Optus B1, cinq mois après une première tentative avortée. Cette fusée porte tous les espoirs de la Chine désireuse de rentrer dans le club très fermé de l'industrie spatiale commerciale.

Le 22 mars dernier, une première tentative de lancer le satellite Optus B1 – autrefois appelé AUSSAT – avait échoué en raison d'une défaillance du système de mise à feu.

Optus B1 est le premier des deux satellites de la société australienne Optus Communications, construits par Hughes Aircraft, que la Chine s'est engagée à lancer cette année, un contrat qui représente environ 360 millions de dollars. Les Chinois avaient déjà mis en orbite en avril 1990 le satellite ASIASAT, construit par Hughes Aircraft pour le compte de la compagnie Asia Satellite Telecommunications, dont le siège est à Hong Kong.

Malgré l'échec du mois de mars, de nombreux experts estiment que la fusée Longue Marche 2E est la meilleure réalisation technologique que la Chine ait offerte jusqu'ici dans le domaine spatial. Le 9 août, une autre fusée de ce type avait lancé du centre spatial de Gansu, dans le nord-ouest du pays, un satellite chinois de recherche scientifique.

### Télécommunication et télématique dans les régions de montagne

Les télécommunications ainsi que la télématique doivent être développées dans les régions de montagne. Pour ce faire, la Société suisse pour la télécommunication et la télématique dans les régions de montagne (SGTTB) a été fondée. Elle représentera et cernera les besoins des régions de montagne en matière de télécommunications.

Le plus important sera d'institutionnaliser la coopération entre les centres et les régions de montagne ainsi que de prendre en considération l'intérêt général.

La société s'est engagée pour que la diffusion de la radio et de la télévision dans les régions de montagne suive les mêmes critères de qualité et de quantité qu'ailleurs. Elle appuie la création et le développement de la télématique dans ces régions et encourage les particuliers et les entreprises à utiliser les techniques de télécommunication.

### A la Fera

La Fera, 64e foire de l'électronique, s'est tenue à Zurich à la fin août. Elle a présenté 40 «pre-

mières» mondiales et 90 «premières» européennes sur une surface de 36 000 mètres carrés. Malgré la situation économique tendue, le marché de l'électronique domestique en Suisse reste à un niveau élevé, selon une étude de l'Association des fournisseurs de la branche radio et télévision. Le chiffre d'affaires global de la branche, qui avait atteint 2,14 milliards de francs en 1991, devrait s'accroître et passer à 2,144 milliards en 1992.

### Les CFF et leurs télécommunications

Les CFF veulent prendre pied dans le créneau des télécommunications si le monopole actuellement détenu par les PTT était supprimé. Ils pourraient ainsi commercialiser leur propre réseau de fibres optiques. Le projet n'est pas encore concret, car le monopole rend toute commercialisation impossible pour l'instant.

La transformation du réseau actuel en technologie de fibres optiques crée des surcapacités immenses, qui resteraient inutilisées si elles ne pouvaient être commercialisées. La direction des CFF est en contact à ce sujet avec dix autres compagnies ferroviaires en Europe.

### Une division devient «divisione»

L'armée suisse n'adapte pas seulement ses structures dans le cadre d'Armée 95, mais aussi son langage. La division de montagne 9 deviendra désormais la «divisione montagne 9».

La «divisione montagne 9» est particulièrement basée au Tessin et appartient au corps d'armée de montagne 3. La «divisione» – qui comprend des régiments dans quatre cantons (Tessin, Schwytz, Zoug et Berne) – restera fondamentalement bilingue. Le canton du Tessin n'aura aucun droit particulier à son commandement.

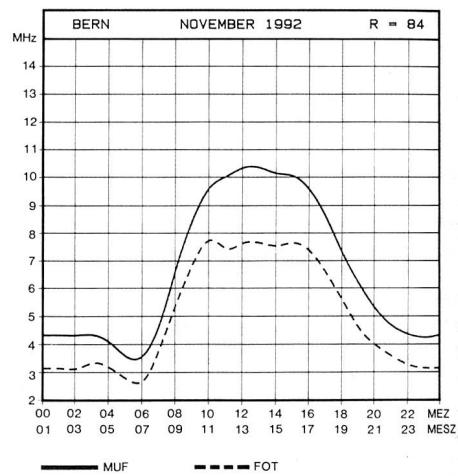
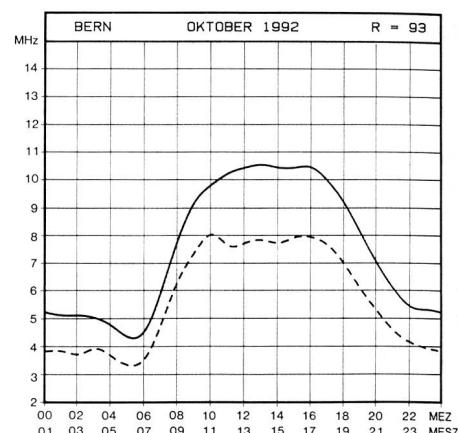
### Succès de la 53ème fusée Ariane

La 53ème fusée européenne Ariane a été lancée avec succès à la mi-septembre depuis le Centre spatial de Kourou, en Guyane française. Un peu plus de vingt minutes après son départ, elle est parvenue à mettre en orbite le premier satellite espagnol de télécommunications et un satellite américain du même type.

Le satellite espagnol Hispasat-1-A permettra d'améliorer les télécommunications entre la péninsule ibérique et l'Amérique hispanophone et sa mise sur orbite est impatiemment attendue par l'Espagne. D'une durée de vie de 10 ans, il devrait être rejoint par un «frère jumeau» baptisé Hispasat-1-B, également transporté par Ariane, en avril 1993. Le satellite américain SATCOM-C-3 assurera la transmission de programmes de télévision câblée en Amérique du Nord.

*Tiré de nombreux journaux et revues  
par Jean-Bernard Mani*

## FREQUENZPROGNOSSEN Oktober/November 1992



### Hinweise für die Benutzung der Prognoseblätter

- Die Prognosen werden mit dem Rechenprogramm IONCAP des «Institute for Telecommunication Sciences», Boulder, Colorado, mehrere Monate im voraus erstellt.
- Definitionen:
 

R	Prognostizierte, ausgeglichene Zürcher Sonnenfleckenrelativzahl
MUF	Maximum Usable Frequency Wird im Monat in 50% der Zeit erreicht oder überschritten
FOT	Frequency of Optimum Traffic Günstigste Arbeitsfrequenz Wird im Monat in 90% der Zeit erreicht oder überschritten
MEZ	Mitteleuropäische Zeit
MESZ	Mitteleuropäische Sommerzeit

Die Prognosen gelten exakt für eine Streckenlänge von 150 km über dem Mittelpunkt Bern. Sie sind ausreichend genau für jede beliebige Raumwellenverbindung innerhalb der Schweiz.
- Die Arbeitsfrequenzen sollen unterhalb der FOT liegen. Frequenzen in der Nähe der FOT liefern die höchsten Empfangsfeldstärken.

Bundesamt für Übermittlungstruppen  
Sektion Planung, 3003 Bern

## Bücherecke

**Verlag Huber & Co. AG**

8501 Frauenfeld  
Telefon 054 27 11 11

### Menschenorientierte Führung

5. Auflage 1992 von Prof. Dr. Rudolf Steiger, Dozent für Militärpädagogik und Rhetorik an der Militärischen Führungsschule der ETH Zürich. Als Milizoffizier im Range eines Oberst i Gst leitet er die militärwissenschaftliche Arbeitsgruppe des Ausbildungschefs der Armee, 144 Seiten.

Best.-Nr. ISBN 3-7193-1040-X zum Preis von Fr. 32.–

## PIONIER-Ausgabe 11/12 1992

Nächster Redaktionsschluss:  
10. November 1992

Nächstes Erscheinungsdatum:  
1. Dezember 1992

**Regionalkalender****Sektion beider Basel****Stammdaten**

7. und 21. Oktober 1992  
4. und 18. November 1992  
16. Dezember 1992

**Generalversammlung**

9. Dezember 1992

**Gräberbesuch**

12. Dezember 1992

**Sektion Mittelrheintal**

10./11. Oktober 1992  
Katastrophenhilfe-Übung GIGA 92

**Sektion Schaffhausen**

Freitag, 11. Dezember 1992  
63. Ordentliche Generalversammlung

**Sektion Thurgau**

Samstagnachmittag, 17. Oktober 1992: Sektionslokal im Keller der Turnhalle des Sekundarschulhauses an der Thomas-Bornhäuser-Strasse in Weinfelden: dritter Renovationstermin

**Sektion Zürich**

Samstag, 31. Oktober 1992  
Übermittlungsdienst am Nachtpatrouillenlauf  
der UOG Zürichsee rechtes Ufer  
Samstag, 5. Dezember 1992  
Sektions-Chlaushöck auf dem Uetliberg

**Sektion Baden****Fachtechnischer Kurs SE-430/SE-226**

Unter der fachkundigen Leitung von Urs Spitteler hat am 9. und am 12. September 1992 der fachtechnische Kurs SE-430/SE-226 stattgefunden. Ziel dieses Kurses war es, bekannte Geräte in einer nicht ganz üblichen Konfiguration kennenzulernen und Verbindungen im Sprechfunk- und Morsebetrieb aufzubauen. Am Mittwochabend stand Theorie im Zentrum des Interesses. Wie werden die Geräte aufgebaut und reglementkonform betrieben? Am Samstag wurde das Gelernte in einer praktischen Übung umgesetzt. Hierbei bildete die SE-430 die Netzeitstation. Mittels eines Wettbewerbs mussten verschiedene Telegramme in A1 oder A3A übermittelt und empfangen werden.

**Agenda**

Am Samstag, 17. Oktober 1992, besucht unsere Sektion das Kernkraftwerk Leibstadt. Zwei Tage später beginnt ein neuer Morsekurs (Kurslokal: Kantonsschule Baden).

**Sektionslokal**

In den nächsten Wochen wird unser Sektionslokal saniert. Das Angebot des Bauamtes Wettlingen, die alte Baracke übernehmen zu können, musste ausgeschlagen werden. Ebenso konnte

nicht vom Angebot der Badener Zivilschutzorganisation profitiert werden, welche uns offeriert hatte, mit ihren Dienstpflchtigen beim Abbruch und Wiederaufbau behilflich zu sein. Die Gründe liegen in der langen Baubewilligungszeit und der Ungewissheit, nach Abbruch der alten Baracke nochmals ein neues Sektionslokal aufbauen zu können. (ubl)

**Fachtechnischer Kurs SE-226**

Der Kursleiter bedankt sich für die rege Teilnahme und hofft, dass das SE-226 bald des öfters eingesetzt wird.

«Bla»

**Sektion Biel-Seeland****Gratulationen**

Für langjährige Tätigkeiten konnten an zwei Anlässen auch Mitglieder der Sektion Biel-Seeland ausgezeichnet werden:

20 Jahre Funktionärsdienste am 100-km-Lauf von Biel haben *Henri Schori* und *Peter Stähli*. Auf dem besten Weg dazu sind mit zehn Jahren *Bernhard Hugo*, *Silvain von Allmen* und *Andreas Zogg*. Sie alle durften eine entsprechende Medaille am Schlussabend entgegennehmen.

Weniger lang auf eine Auszeichnung «wartet» man bei den vordienstlichen Funkerkursen. 15 Jahre dabei ist wiederum *Peter Stähli*; *Christoph Bläsi* und *Stephan Spycher* weisen fünf Jahre auf. Nur indirekt mit der Sektion zu tun hat *Ruedi Anhorn* aus Solothurn. Er ist der Kursexperte für Biel und hat bereits 25 Jahre «auf dem Buckel». Die Auszeichnungen wurden anlässlich des Leiterrapports in Bern überreicht.

Der Vorstand gratuliert den Jubilaren und dankt recht herzlich für ihre langjährige Treue. Spy

**Sektion Bern****Nachrichten vom Storch**

Wie uns Adebar mitteilt, hat er der Familie Peter und Lydia Schmid mit Sohn Roger Nachwuchs gebracht.

Der EVU gratuliert zur Geburt ihrer

**Tochter Corinne**

recht herzlich. Der frischgebackenen Erdenbürgerin wünschen wir für die Zukunft alles Gute und hoffen, sie später einmal im EVU begrüssen zu dürfen.

**Vom Fehlerteufel**

Nicht Herr Wittmer, sondern Herr U. Wiedmer grüßt uns aus Indonesien (PIONIER 9/92). Der Schreiberling entschuldigt sich für die Verwechslung.

# Machen Sie einem Mann den Platz streitig.

**Frauen machen ihre Arbeit in der Armee genauso gut wie Männer. Zum Beispiel als Motorfahrer, als Übermittlungspionier, als Radarsoldat, als Nachrichtensoldat, als Sekretär. Weil Frauen aber freiwillig Dienst leisten, machen sie ihre Arbeit oft sogar besser als manche Männer.**



Ich möchte mehr über den Militärischen Frauendienst wissen.  
Schicken Sie mir bitte gratis und unverbindlich:

- Informationen für Männer  
 Informationen für Frauen

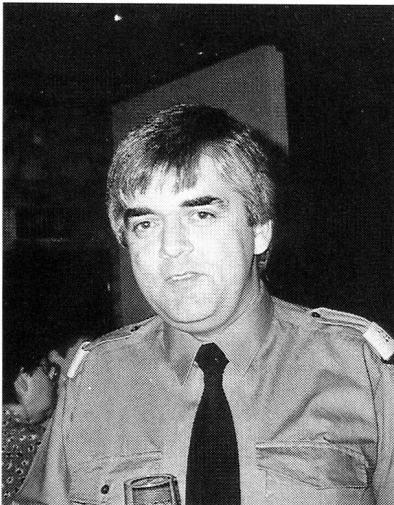
Vorname, Name: \_\_\_\_\_ PIO 10

Strasse, Nr.: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Jahrgang: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

Coupon senden an: Militärischer Frauendienst, Postfach 239, 3000 Bern 11.  
Oder einfach schnell taxfrei telefonieren: 155-33 34.

## Überraschung!



Heinz Riedener – 40 Jahre jung  
sowie 20 Jahre im EVU

Im Namen der Sektion möchten wir Dir, lieber Heinz, herzlich zu Deinem 40. Geburtstag sowie zur 20jährigen Sektionsmitgliedschaft gratulieren. Wir wünschen Dir weiterhin alles Gute, speziell beste Gesundheit, und freuen uns auf weitere schöne Sektionsjahre mit Dir. Die Redaktion PIONIER schliesst sich diesen Wünschen an und dankt gleichzeitig für die gute Zusammenarbeit.  
(Foto: H. Wiesner)

Rico Randegger

## Sektion Mittelrheintal

### Herzlich willkommen

Und immer noch ist die Sektion Mittelrheintal auf Expansionskurs. Herzlich willkommen geheissen werden

Eike Leimbacher, St. Margrethen, als Passivmitglied, und

Stephan Widrig, St. Gallen, als Aktivmitglied.

Der Vorstand

### FTK CUBUS vom 29./30.8.1992

#### auf dem Wpl Bülach

Wieder einmal darf der Sektionsberichterstatter die Feder für die Berichterstattung übergeben. Heute berichtet Rico Randegger als Kursteilnehmer vom FTK CUBUS: Am Wochenende vom 29. auf den 30.8.1992 fand in Bülach der fachtechnische Kurs CUBUS statt. Bereits die Anfahrt stand unter einem guten Stern: Wir trafen uns im Zug und genossen das gesellige Beisammensein. In Bülach angekommen, nahmen wir das Material entgegen und gingen sofort an die Arbeit. Unter kundiger Leitung von Erwin Rommel übten wir den Anschluss unserer Geräte ans zivile Netz. Nach einem «feinen» Lunch wurden uns von Roger Sieber die verschiedenen Telefonzentralen erklärt. Die Anstruktionen wurden ständig vom Kursleiter Peter Müller beaufsichtigt und mit aufschlussreichen Ergänzungen ausgeschmückt. Um 18 Uhr ging es dann an das wohlverdiente Nachessen. Auch wenn die Grillparty wegen des Regens wörtl «bachab» ging, so schmeckten die Bratwürste mit Zwiebelsauce auch aus der Pfanne super. Der anschliessende Ausgang und die darauffolgende «Action» zogen sich in die Länge (bei Peter machten sich seine vorangekündigten Morgenpläne negativ bemerkbar).

Tags darauf verschob sich das auf 6.05 Uhr angesetzte Morgenturnen auf 6.25 Uhr. Trotz dieser 20 Minuten Bonus war das Wort Motivation ausser für Peter für alle ein Fremdwort. Nach einem ausgiebigen Frühstück waren wir alle wieder fit. Die darauffolgende Tätigkeit brachte uns dann tatsächlich auf die Palme oder, besser gesagt, auf die Telegrafenstange. Als man auch über die Strassenüberführung Bescheid wusste, erledigten wir den obligaten Materialturm in beachtlich kurzer Zeit. Das Ganze entdeckte genau nach Zeitplan, d.h., wir hatten die 20 Minuten wieder gutgemacht! Das darauffolgende Essen war super! Leider endete kurz danach der super «zwägi» Kurs CUBUS. Das, was noch übrig bleibt, ist, den Organisatoren und Teilnehmern dafür zu danken, dass sie es geschafft haben, zusammen diesen tollen Kurs durchzuführen. Bis zum nächstenmal.

Rico Randegger

## Sektion Schaffhausen

Einige Eindrücke aus der Sicht eines EVUlers.

### 9. Schaffhauser Triathlon vom 8.8.1992

Wie immer war auch diesmal der Einsatz, zugunsten der wohl grössten sportlichen Veranstaltung in Schaffhausen, hervorragend von Ruedi vorbereitet worden. Obwohl die «aktivsten» Schaffhauser EVU-Mitglieder zur Zeit in den «Ferien» in Kloten, Bülach und «leicht oberhalb von Thun» weilen, konnten noch genügend Sprechfunk-Spezialisten mobilisiert werden, um die Erstellung des Streckensicherheitsnetzes zu garantieren. Um sieben Uhr war Besammlung bei der Post in Büsingen, die wegen der davor montierten Riesentribüne nicht unbedingt gut zu erkennen war. Ruedi musste nur noch rasch einige Anweisungen abgeben und die Geräte verteilen, und schon «flüchteten» wir in alle Himmelsrichtungen. Als Besonderheit sei noch das Relais von Lohn zu erwähnen: Im Gegensatz zum letzten Jahr versuchte es Ruedi mal mit einem SE-227-Relais mit Fernantenne, welches sich bestens bewährte, nicht zuletzt dank der hervorragenden Standortwahl von Werner. In Zukunft werden wohl noch weitere Relais mit SE-227 gebaut werden, vor allem da sich eine solche Anlage ein wenig unauffälliger auf deutschem Boden transportieren lässt als ein SE-412 ABC (mit Pinz), wie es in den vergangenen Jahren am Triathlon zum Einsatz kam. Auch diesmal ein grosses Dankeschön an all diejenigen EVUler, die mit ihrem Einsatz zum reibungslosen Ablauf dieses Anlasses beigetragen haben.

Am 15.8.1992, als der Nachmittag langsam zum Abend wurde, fand sich der harte Kern des EVU SH samt Anhang auf dem Kampfplatz (ein kleines Häuschen am Ende der Artilleriestrasse, nachfolgend EVU-Hüsli genannt) ein, denn wie alle wussten, sollte heute der

### EVU-Grillplausch

abgehen. Dank der intensiven Aufklärungsarbeit von Adrian konnte man, bewaffnet mit Würsten und anderer Fleischwaren, alsbald den Kampf um die besten Plätze auf dem Grill aufnehmen. Als dieser Kampf ohne eindeutigen Sieger beendet war, zog man wacker in die Schlacht gegen das von Catherine und Patric aufgestellte Salatbuffet. Doch wie es sich herausstellte, war diese Schlacht hoffnungslos, waren doch die gegnerischen Kräfte zu zahlreich, zu vielseitig und von zu guter Qualität, als dass der nicht besonders grosse Bestand auf der Seite des EVU sie alle hätte vernichten

könnten. So zog man sich dann zu einem gemütlichen Beisammensein zurück, obwohl bei den jungen (und junggebliebenen) Kampfgegnern noch eine gewisse Streitlust zu verzeichnen war, was vor allem eine Türe im EVU-Hüsli zu spüren bekam. An dieser Stelle sei noch der heldenhafte Einsatz von Catherine, Patric und Adrian verdankt und festgehalten, dass sich auch trotz dieser geringen Verluste alle Beteiligten auf einen Samstagnachmittag im nächsten Sommer freuen, der langsam zum Abend wird...  
*mike*

## Sektion Thun

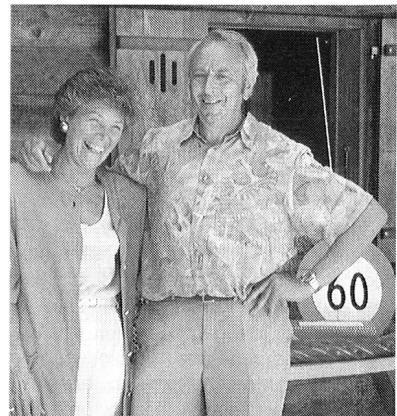
### Unsere Funkbude

Wohl steht sie immer noch am gleichen Ort, unsere gute, immer etwas älter werdende Funkbude. Sanierung elektrischer Installationen – Flachdachreparaturen – Aufbau auf Garagengebäude – Umgebung und noch einiges mehr, kommt in nächster Zeit auf uns zu. Der Vorstand befasst sich ernsthaft mit diesem Problem und sucht nach einer bestmöglichen Lösung. Viele Arbeiten könnten bestimmt von Kameraden unserer Sektion ausgeführt werden. Unser Materialverwalter Peter Tschanz koordiniert die verschiedenen möglichen Arbeiten und wäre sehr froh, wenn ihn Helfer und Helferinnen für die Ausführung von Eigenleistungen unterstützen könnten. Wir wissen Deine Mitarbeit sehr zu schätzen. Anmeldungen bitte an Peter Tschanz, Allmendingenallee 5 D, 3608 Allmendingen, Telefon 033 36 21 93.

### Übermittlungsdienst zugunsten Dritter

Zahlreiche Anlässe boten uns Gelegenheit, unser Übermittlungsmaterial einzusetzen. Oft

### Herzliche Gratulation



Unser Daniel Stucki (genannt Brigadier) ist am 4.7.1992 mit 60 in den Ruhestand getreten. Er hat aber nicht mehr viel Zeit, weil auch der normale Gruss «I by pensio-niert, i ha kei Zyt» zur Anwendung gelangt.

Trotzdem wurden einige Veteranen zu einem gemütlichen Bräten ins Krattiger Waldhaus eingeladen. Wir verbrachten einen tollen Nachmittag im Kreise seiner Angehörigen und fühlten uns schon bald zur Familie gehörend.

Wir möchten den Kindern sowie der Gattin von Daniel recht herzlich danken für die Mühe und Arbeit und hoffen, auch wenn die Geschwindigkeit auf 80 ist, dabei zu dürfen.

Im Namen aller anwesenden EVUler nochmals alles Gute und ein Dankeschön.

HZ

reichte der eigene Geräte- und Materialpark nicht aus, um alle Bedürfnisse abzudecken. So musste mehrmals Übermittlungsmaterial von andern Sektionen und von der KMV gemietet werden.

Mit dem Material allein ist es nicht getan. Hinter allem steht das Bedienungspersonal, hier mangelt es oft sehr. Unser Technischer Leiter, Koordinator der Übermittlungseinsätze, benötigt dringend mehr verfügbare Leute, die bereit sind, Verbindungs- und Übermittlungsprobleme lösen zu helfen. Nicht alle Einsätze können im voraus bekanntgegeben werden. So kommt es oft auch zu kurzfristigen Handlungen. Wer sich besonders in den kommenden Herbst- und Wintereinsätzen für den Übermittlungsdienst zur Verfügung stellen kann, melde sich bitte beim Technischen Leiter. Auch Peter Tschanz nimmt Anmeldungen gerne entgegen.

Für Deine Bereitschaft danken wir Dir im voraus bestens.

#### Vordienstlicher Morsekurs

Der publizierte vordienstliche Morsekurs 1992/93 konnte am 28. August 1992 eröffnet werden. Insgesamt nehmen 15 Jünglinge an der Ausbildung teil. Diese findet statt: jeden Montag für Anfänger und am Freitag für Fortgeschrittene, jeweils von 19.30 Uhr bis 21.30 Uhr im Gotthelfschulhaus Thun-Dürrenast. Jedermann ist freundlich eingeladen, den Kurs zu besuchen oder vielleicht sogar ein persönliches Morse-training mit modernen Ausbildungsmitteln zu absolvieren.

DS

risch und handwerklich wirklich weniger begabte Mitglieder oder EVU-Befreundete gäbe es eventuell noch Kaffee- und Kuchennachschub zu gewährleisten, oder so...?

#### Auf die Folter gespannt

hat uns alle das Redaktorenteam Heidi und Walter Wiesner mit dem kleinen Kästchen «Überraschung!» im letzten PIONIER (Seite 15 unten links). Hoffentlich wurde das Geheimnis auf den vorhergehenden Seiten gelüftet (wir hoffen, dass es sich für viele EVUler gelüftet hat. Anmerk. Redaktion), sonst blättern sie nun genau so gespannt weiter wie ihr

Jörg Hürlimann

## Sektion Zürich

Diesmal liegen leider keine Berichte von Veranstaltungen vor, deshalb beschränkt sich der Inhalt der Sektionsspalte auf die Vorschau auf unseren diesjährigen

#### Chlaushöck

Er findet am Samstagabend, 5. Dezember, wie gewohnt auf dem Uetliberg statt. Den «Stammgästen» dieses Anlasses brauche ich nichts Näheres dazu zu erzählen. Sie wissen Bescheid und sind sicher auch dieses Jahr dabei. Für alle anderen sei erwähnt, dass der Zürcher Chlaushöck immer ein «Megafäscht» ist, wie es sich für einen Jahresschlussanlass gehört. Essen und Trinken ist in guter Qualität und

Quantität vorhanden, und die Stimmung hat bis jetzt noch nie zu wünschen übriggelassen. Also: nur noch anmelden! Die Anmeldung ist nämlich bereits möglich und auch nötig für die Vorbereitung des Essens. Sie kann durch Eintragung in die Teilnehmerliste im Sendelokal erfolgen, oder man kann auch die Eintragung telefonisch am Mittwochabend (01 211 42 00) vornehmen lassen. Alle Angemeldeten erhalten rechtzeitig Bescheid über Zeit und genaue Örtlichkeiten, bzw. mit welchem Uetliberg-Bähnli wir fahren werden. Die Organisatoren freuen sich bereits jetzt auf einen schönen Abend im gemütlichen Kreis.

So, das wäre nun also die zweitletzte Sektionspalte. Natürlich werden wir unsere Sektionsmitglieder auch in Zukunft in geeigneter Form über das Sektionsgeschehen informieren. Sie werden also auch ohne PIONIER, der ja, wie Sie wissen, leider 1992 sein Erscheinen einstellen muss, auf dem laufenden halten.

Für die Ankündigung des Datums unserer nächsten Generalversammlung wird's im letzten PIONIER im Dezember gerade noch reichen. Es wird sich übrigens um eine wichtige Generalversammlung handeln, ist doch als eines der Hauptgeschäfte der definitive Beschluss der Fusion mit unserer Nachbarsktion Thalwil vorgesehen. Doch wie gesagt, Genaues in der nächsten Ausgabe und später mittels persönlichem Schreiben.

Bis dann wünsche ich Ihnen schöne Herbstferien, sofern Sie solche noch vor sich haben, und wenn nicht, dann halt einfach eine gute Zeit bis zum nächsten-, letztenmal. Ihr

WB

## Sektion Thurgau

#### Felddienstübung

Unter diesem Titel war im letzten PIONIER zu vernehmen, dass dieser Anlass am 26./27. September 1992 zur Durchführung gelange (für das EVU-Regionaljournal war der Redaktionstermin bereits überschritten, weshalb dort noch das Datum gemäss Jahresprogramm, 12./13.9.92, vorgesehen war). Inzwischen sind die persönlichen Einladungen zugestellt worden, wodurch die notwendige Klarheit wieder geschaffen ist. Über die Übung selbst soll in der nächsten Ausgabe ein Bericht erscheinen.

#### Ein herzliches Willkommen dem Neumitglied

Gerade noch am Tage vor dem Redaktionsschluss traf vom «fernsteuernden» Präsidenten Bruno Heutschi die Nachricht ein, dass Roman Schnider aus Entetschwil bei Schweizerholz sich zum Beitritt zur Sektion Thurgau entschlossen hat. Dieser Tag ist übrigens der 9. September, welches Datum (Zufall?) genau Romans zwanzigster Geburtstag ist. Da er zu diesem Zeitpunkt die Rekrutenschule absolviert (seine Adresse: Rekr. Schnider Roman, Zug 2, Uem Rs 264, 3602 Thun – für allfällige Grüsse oder Päckli), war eine rechtzeitige Gratulation leider nicht mehr möglich, weshalb diese hier auf diesem Weg nachgereicht sei. Die Sektion wünscht ihm noch einen guten RS-Rest und freut sich, wenn er möglichst oft seine neuworbenen praktischen Kenntnisse bei Übungen und Kursen anwendet und weitergibt.

#### Renovationstermin III

für das Sektionslokal im Keller des Thomas-Bornhauser-Sekundarschulhauses in Weinfelden ist Samstag, der 17. Oktober. Wer nicht gerade zwei linke Hände hat, ist freundlich eingeladen, dort mit Hand anzulegen. Für künstle-

## PANORAMA

## Veranstaltungskalender

Wintersemester 1992/93

## Informationstechnik und Armee

Diese Vortragsreihe an der Abteilung für Militärwissenschaften an der ETH wird vom Waffenchef der Übermittlungstruppen geleitet. Die Vorträge sind frei zugänglich. Sie finden im Hauptgebäude der ETH Zürich, Rämistr. 101, Hörsaal G3, jeweils um 17.15 Uhr statt. Weitere Auskünfte erteilt das BAUEM, Telefon 031 6735 06.

Mittwoch, 28. Oktober 1992

Dr. M. Jacomet, Ingenieurschule Biel  
Streifzüge durch die Fuzzy-Set-Theorie

Mittwoch, 11. November 1992

D. Josset, Thomson-CSF  
Localisation d'émission à évasion de fréquences et rafales par capteur de goniométrie en balayage rapide

Mittwoch, 25. November 1992

Prof. Dr. A. Kündig, ETH Zürich  
Multimediakommunikation in Hochgeschwindigkeitsnetzen

Mittwoch, 9. Dezember 1992

PD Dr. H. A. Wüthrich, D & RSW AG  
Unternehmensstrukturen im Wandel – Konsequenzen für die Führungsnetze in der betrieblichen Praxis

Mittwoch, 6. Januar 1993

P.-A. Merz und Ch. Klingler, Siemens-Albis AG ATM, eine neue Technik für die Telekommunikation

Mittwoch, 20. Januar 1993

J. Jaquier, Generaldirektion PTT  
Harmonisierte Fernmeldedienstleistungen im liberalisierten Markt: Europa braucht die Normen des ETSI (European Telecommunications Standards Institute)

Mittwoch, 3. Februar 1993

J. Frei, Ascom, und Oberst i Gst A. Egger, BAUEM  
IMFS – Integriertes Militärisches Fernmelde-system

Mittwoch, 17. Februar 1993

Dr. H.-J. Kolb, MEDAV Digitale Signalverarbeitung GmbH  
Signalverarbeitung und neuronale Netze in der Aufklärung und Funküberwachung